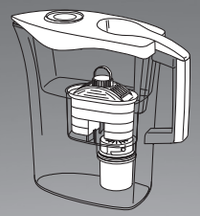
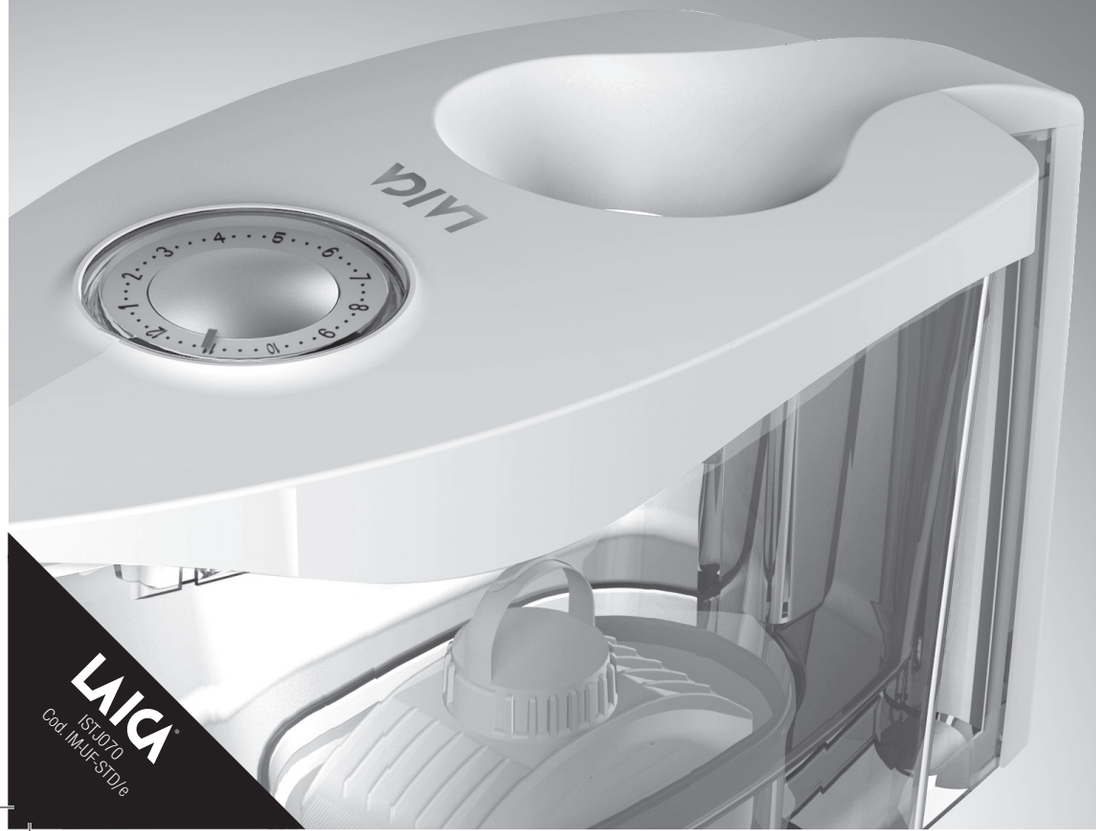
LAICA S.p.A.
Company with sole shareholder and subject to the management and coordination of Strix Group Plc.

Viale del Lavoro, 10
36048 Barbarano Mossano (VI) - Italy
Phone +39 0444 795314
info@laica.com - www.laica.it

UK Importer: Strix Ltd, Forrest House, Ronaldsway, Isle Of Man, IM9 2RG, British Isles





ISTJ070
Cod. IM-UF-STD/e

GERM STOP

Stop 99,999% of germs*
for safe drinking water

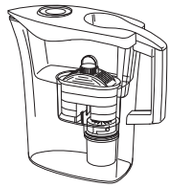
EN Ultra-Filtration System
Instructions and guarantee

TR Ultra Filtreleme Sistemi
Talimatlar ve garanti



* Tests carried out by Accredited Laboratories on Escherichia Coli ATCC 25922 (WDCM 00013), Legionella pneumophila ATCC 33152 (WDCM 00107), Pseudomonas aeruginosa ATCC 9027 (WDCM 00026) and Staphylococcus aureus ATCC 25923 (WDCM 00034).

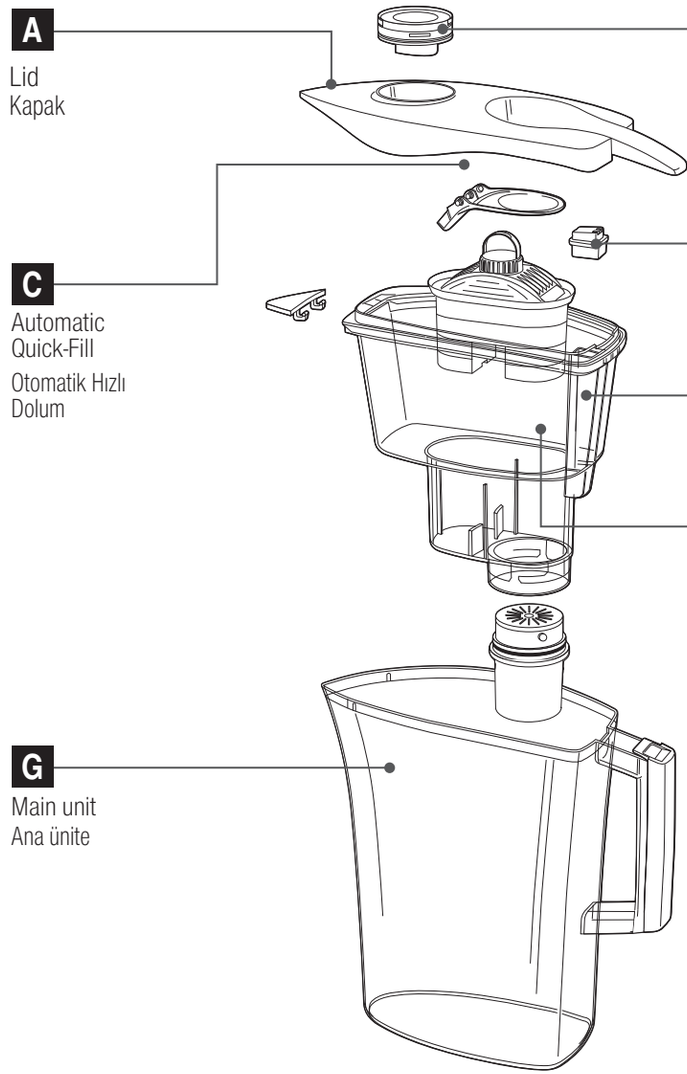
ISTJ070
Cod. IM-UF-STD/e



LAICA

GERM STOP

COMPONENTS - BİLEŞENLER



LAICA

GERM STOP

Stop 99,999% of germs*
for safe drinking water

H



I

Time setting range for removable manual indicator
Çıkarılabilen manuel gösterge için zaman ayarlama aralığı

month	Jen	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sept	Oct	Nov	Dec
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
week	1° 2° 3° 4°	1° 2° 3° 4°	1° 2° 3° 4°	1° 2° 3° 4°	1° 2° 3° 4°	1° 2° 3° 4°	1° 2° 3° 4°	1° 2° 3° 4°	1° 2° 3° 4°	1° 2° 3° 4°	1° 2° 3° 4°	1° 2° 3° 4°



PREPARATION OF bi-flux® CARTRIDGE AND Germ-STOP filter
bi-flux® KARTUŞUN HAZIRLANMASI VE MİKROBU FİLTRE İLE DURDURMA



EN ULTRA-FILTRATION SYSTEM



Dear customer, LAICA wishes to thank you for choosing this product, designed for reliability and quality to provide complete satisfaction.

IMPORTANT
READ CAREFULLY BEFORE USING
KEEP FOR FUTURE REFERENCE

The instruction manual must be considered an integral part of the product and must be kept for its entire life.
If the appliance is transferred to another owner, its documentation must also be transferred in its entirety.
To ensure the safe and correct use of the product, the user must carefully read the instructions and warnings contained in the manual insofar as they provide important information regarding safety, user and maintenance instructions.
If you lose the instruction manual or require further information or explanations, please contact LAICA at the following address:
LAICA S.p.A. - Viale del Lavoro, 10
36048 Barbarano Mossano (VI) - Italy
Phone +39 0444 795314
info@laica.com - www.laica.it

The system is equipped with:

1. **bi-flux® cartridge (fig. 1),** reduces the hardness of tap water, preserving the mineral salts useful to the body. bi-flux® cartridge also reduces: chemical contaminants, heavy metals and chlorine.
   CAUTION: use this cartridge and filter to treat municipal potable water (check with the competent authority in your area).
2. **Germ-STOP filter (fig.5),** which is effective in the mechanical block of bacteria, that may be present in the municipal potable water for accidental situations.
3. **Germ-STOP Activation pump (fig.6),** a manual piston-type module made of two components: a cylinder **(fig.7A)** and a piston **(fig.7B)** for the preparation of the Germ-STOP filter.

GENERAL WARNINGS ON SAFETY OF YOUR LAICA ULTRA-FILTRATION SYSTEM

- Prior to use, ensure the product is intact and that there is no visible damage. If in doubt, refrain from using the device and contact your retailer.
- Keep the plastic bag out of reach of children: danger of suffocation.
- Follow the instructions of the present manual. Failure to do so may affect the product safety or damage the product itself.
- This device must be used only for its intended purpose which is DEVICE TO TREAT POTABLE WATER and according to the instructions for use. All other types of use shall be considered inappropriate and therefore hazardous.
- Do not use this product for the production of potable water.
- In case of Authorities warning to boil the tap water for safety against a temporary contamination risk, also the water filtered with this filtration system must be boiled.
- When Authorities declare that the tap water is potable and safe again, the system must be cleaned as per "ULTRA FILTRATION SYSTEM PREPARATION" paragraph and both Biflux cartridges and Germ-STOP filters must be replaced.
- People affected by specific diseases, allergies or following controlled diets should refer to a doctor before using the ultra-filtration system.
- **NEVER** use the ultra-filtration system with previously treated water.
- **In the case of emergency situations reported by the competent authorities, contact the competent authority in your area for further information.**
- **NEVER** tamper with or break the cartridges and filters for any reason.
- The manufacturer shall not be deemed liable for any damage caused by inappropriate or incorrect use.
- Preparing, filter/cartridge replacing and maintenance must be performed only by anyone aged 12 years and over.
- Children and individuals with physical, sensory or mental disabilities or unskilled people, may use and perform maintenance on the product only under adult supervision. Do not use the product as a toy.
- **NEVER** leave the device operating unsupervised.
- In the event of failure or poor operation, contact an authorized dealer. Information on technical support can be requested by contacting info@laica.com.
- Handle the product with care, protect it against accidental impact, extreme temperature fluctuations, dust, direct sunlight and sources of heat.
- Keep the device away from the stove, electric hot plate, oven or flammable materials.
- Do not insert any objects into openings.
- Do not use the device if the lid is damaged.
- **NEVER** filter hot water.
- Only filter cold running potable water from the household mains, always already filtered by bi-flux® cartridge.
- **NEVER** put the device into a working disinfection cabinet.
- **NEVER** freeze the device.
- Do not use it outdoors.
- This device is not intended for professional use, but rather only for domestic use

IMPORTANT:

1) **Always remove the Germ-STOP filter and bi-flux® cartridge before washing the hopper.**
   N.B. The filter may be difficult to remove: this is normal because, due to safety issues, the filter adheres to the hopper in order to prevent unwanted leakages.
   Do not wash the cartridge and filter with soap or detergents.
2) **Never wash Germ-STOP filter with tap water and never filter directly tap water with Germ-STOP filter. Always use water already filtered by bi-flux® cartridge.**

IMPORTANT NOTES FOR PRODUCT USE

This system is for use on water supplies that have been treated to public water system standards or that otherwise are determined to be microbiologically safe as demonstrated by routine testing. This system has been tested to demonstrate protection against intermittent accidental microbiological contamination of otherwise safe drinking water.

- The LAICA filtration system maintains the pH value within the range indicated by European Directive (UE) 2020/2184 concerting the quality of water meant for human consumption.
- The activated carbon contained in the Biflux cartridge may release a certain amount of fine powder (which is in no way harmful).
- Silver is used in the bi-flux® cartridge to grant its bacteriostatic action. Any release of silver ions falls under the guidelines from the World Health Organization (WHO).
- Germ-STOP filter flow rate and life time may vary depending on the quantity, quality and temperature of the filtered water.

DECLARATION OF CONFORMITY:

Filtration systems produced by LAICA are compliant with the following standards:

- European Directive EMC 30/2014/EU concerning Electromagnetic Compatibility (where required).
- Italian Ministry Decree no. 174 dated 6/04/2004 regarding materials and objects that may be used in collection, treatment, supply and distribution systems for water intended for human consumption.
- Italian Legislative Decree no. 18 dated February 23, 2023 and the Directive (UE) 2020/2184 related to water for human consumption.
- Regulation (EC) 1935/2004 regarding materials in contact with food.
- Regulation (EU) 10/2011 regarding plastic materials and objects intended to come in contact with food.

ULTRA FILTRATION SYSTEM PREPARATION

Wash the plastic parts of the device (except for the cartridge and filter) with potable water and washing-up liquid. Make sure all the detergent is rinsed off after cleaning. **Do not use detergent on the filter and the cartridge. Never wash the Germ Stop filter with tap water**.
The hopper has got a funnel **(fig. E)** for air outlet, closed by a safety cap **(fig. D)**. Take care of keeping always the funnel closed. The hopper of the ultra-filtration system is made to house LAICA Biflux filter cartridge and LAICA Germ-STOP filter only.

PREPARATION OF bi-flux® CARTRIDGE

1) Before proceeding with the following operations, wash hands thoroughly with water and soap.
2) Remove the cartridge **(fig.1)** from its bag.
3) Use a clean dish or surface to place the cartridge. Never work in dirty conditions.
4) Soak the cartridge in a container full of cold tap previously boiled water, for approximately 15 minutes **(fig.2)**. Shake the cartridge to release the air it contains.
5) Insert the cartridge into the hopper pressing slightly to ensure correct insertion **(fig.3).**
6) Fill the hopper with cold tap potable water previously boiled. Let it filter and then discard the filtered water (or use it to water your plants).
7) Repeat point 6 until 3 liters has been filtered and discarded.
8) In order to prepare the Germ-STOP filter, fill the hopper with cold potable tap water previously boiled and let it filter.

The bi-flux® system is now ready to be completed with the Germ-STOP system.

PREPARATION OF Germ-STOP FILTER

1) Before preparing the filter, wash your hands thoroughly with water and soap.
2) Remove the filter **(fig.5)** from its bag.
3) Use a clean dish or surface to place the filter. Never work in dirty conditions.
4) Remove the Activation pump **(fig.6)** from its bag and never place it on dirty surfaces during operation.
5) Separate piston from cylinder by pulling it upwards **(fig.7)**.
6) Hook the Germ-STOP filter to the cylinder by screwing it **(fig.8 and 9)**.
7) Fill the cylinder, once hooked to the filter, with cold **potable tap water previously boiled and filtered with bi-flux® cartridge (fig.10). NEVER USE UNFILTERED WATER.**
8) Take the piston **(fig. 11)** and push it downwards inside the cylinder strongly enough to make the water go out from the Germ-STOP filter and then pull it upwards **(fig.12)**. **Important**: make sure to never push the piston

downwards inside the cylinder if it is still empty and not filled with cold tap water previously filtered with bi-flux® cartridge, in order to avoid any air to enter.

9) Unscrew the Germ-STOP filter from the cylinder of the activation pump **(fig.13)**.
10) Assemble the Germ-STOP filter to the bottom of the hopper by screwing it **(fig.14)**.
11) Place the hopper into the main unit.
12) Close the main unit with its lid.

The complete system is now ready for use.

ACTIVATION OF THE CARTRIDGE LIFE INDICATOR



bi-flux® cartridge life indicator

1) Remove the lid from the jug, turn it upside down and slightly push the manual indicator on its backside, in order to partially extract it from the lid **(fig. H2 and fig. H3).**
2) Turn the upper lens of the indicator clockwise as indicated in **fig.H3**, to set the start month and week for the cartridge **(fig. I)**. The month and week of reference must be aligned with the red sign printed on the upper lens of the indicator. Insert the manual indicator into the lid by pushing as per **fig.H4.**

USING THE WATER TREATMENT SYSTEM



ATTENTION! MANDATORY: At FIRST USE:

1) Fill the hopper with cold mains water up to the top level and allow filtering without closing the lid.
2) Discard the water filtered or use it to water your plants.
3) Repeat the operation until 5 L have been filtered and discarded.

REPEAT THESE OPERATIONS ALSO IN CASE YOU DON'T USE THE SYSTEM FOR 15 DAYS AND EVERY TIME YOU REPLACE THE CARTRIDGE/FILTER

Place the jug under the tap so that the water jet directly enters the hopper through the opening in the lid. Turn on the tap (the pressure of the water jet should not be too strong in order to avoid splashes): the water automatically opens the automatic quick-fill and directly enters the hopper. **(fig.4A)**. Fill the hopper to the top with cold tap water. When the hopper is almost full the automatic quick-fill gradually closes: reduce the water flow and shut off the tap when the automatic quick-fill closes **(fig.4B)**. It is in any case recommended to check the water level in the hopper from one side of the jug.
Keep the water jug in the fridge. The refrigerator must be kept in a good condition.

Caution:

- In the case of non-use of the ultra-filtration system for 24 hours, discard the water that remains inside it, then fill the hopper and let it filter. The system is ready for use again.
- Keep the product away from heat sources and direct sunlight.
- Only use cold water (+4°C: +30°C).
- Only filter water; do not filter any other type of liquid.

FILTER AND CARTRIDGE LIFE-TIME

- **bi-flux® cartridge:** 150 liters or 1 month (what comes first).
- **Germ-STOP filter:** Germ-STOP blocks bacteria and suspended particles (water turbidity). The filter stops working when its hollow fibers pores are completely blocked. Tests carried out with challenge water with a 30 FAU turbidity indicate a life-time of 1000 Liters.

FILTER AND CARTRIDGE REPLACEMENT

- **bi-flux® cartridge:**
  For replacement of the cartridge remove it from the hopper by pulling it upwards, as shown in **fig. 15**, and repeat the operations as indicated in the section:
  "ULTRA FILTRATION SYSTEM PREPARATION - PREPARATION OF bi-flux® CARTRIDGE"

- **Germ-STOP filter:**
  For replacement of the filter remove it from the hopper by unscrewing it as shown in **fig. 16** and repeat the operations as indicated in the section:
  "ULTRA FILTRATION SYSTEM PREPARATION - PREPARATION OF Germ-STOP FILTER"

CARE AND MAINTENANCE

- **Washing instructions for the jug lid:** Remove the lid from the jug, turn it upside down and remove the manual indicator by pushing on its backside **(fig. H2)**. Then hand wash the lid in warm water and washing-up liquid. Dry the lid and insert the indicator into the lid by pushing as per **fig H4.**
- **Washing instructions for the hopper's funnel:**
  Clean the funnel internally and its cap with a cleaning brush at least 2-3 times a week. After cleaning, close the funnel with the cap and take care not to lose it **(fig. 17).**
- **Washing instructions for all other components:**
  Always remove the Germ-STOP filter and the bi-flux® cartridge before washing the hopper.
  N.B. The filter may be difficult to remove: this is normal because, due to safety issues, the filter adheres to the hopper in order to prevent unwanted leakages.
  Wash all the components, except for the bi-flux® cartrige, the Germ-Stop filter and the removable manual indicator, by hand with warm water and washing-up liquid at least 2-3 times a week. Do not use other chemicals or abrasives.
  Never wash the Germ-Stop filter with tap water.
  Do not wash the bi-flux® cartridge and the Germ Stop filter with soap or detergents.

REPLACEMENT OF DAMAGED PARTS

Replacement of the lid / removable manual indicator / Germ-STOP Activation Pump:
In case of breaking or damage, contact your retailer. Then dispose of the damaged parts as per the paragraph **"DISPOSAL PROCEDURE".**

TROUBLE SHOOTING

PROBLEM	POTENTIAL CAUSE	SOLUTION
The water flow slows down until stopping	1) bi-flux® cartridge has not been properly activated. 2) Air bubbles may build up inside the bi-flux® cartridge thus hindering the normal water flow. 3) Germ-STOP filter life time has elapsed. 4) Germ-STOP filter is new but it has not been activated properly.	1) Repeat the procedure described in the section "PREPARATION OF bi-flux® CARTRIDGE". 2) Remove the cartridge, immerse it in cold, clean potable water previously boiled, letting the air bubbles escape, allow it to drip and then insert it again into the hopper. 3) Replace Germ-STOP filter with a new one. 4) Repeat the procedure described in the section "PREPARATION OF Germ-STOP FILTER"
Undesirable smells or tastes are present in the system	1) The system cleaning and maintenance have not been done properly. 2) Germ-STOP filter life time has elapsed.	1) Repeat the procedure described in the section "CARE AND MAINTENANCE" 2) Replace the Germ-STOP filter with a new one.

DISPOSAL PROCEDURE

Dispose all the components according to their respective belonging class.

WARRANTY

This appliance is guaranteed for 2 years from the time of delivery of the goods, or another longer term envisaged by the national legislation of the consumer's residence. This provision complies with Italian and European legislation. The LAICA products are designed for home use and must not be used in public venues. The warranty only covers manufacturing defects and does not apply if the damage is caused by an accidental event, incorrect use, negligence or misuse of the product. Use only the accessories supplied; the use of different accessories may result in invalidity of the warranty. Do not open the unit for any reason; in the case of opening or tampering, the warranty is definitively voided. This warranty does not apply to parts subject to wear or to the batteries when supplied. After 2 years from delivery, or another longer term envisaged by the national legislation of the consumer's residence, the warranty expires; in this case, the technical assistance interventions will be carried out against a fee. Information on technical assistance, whether under warranty or for a fee, can be requested by contacting info@laica.com.
No payment will be due for repairs or replacements of products that fall within the terms of the warranty. In the event of faults, contact the retailer. Do NOT send the appliance directly to LAICA. All the operations under warranty (including those of replacement of the product or part thereof) will not prolong the duration of the original period of warranty of the product replaced. The manufacturer declines any liability for any damage that may, directly or indirectly, be caused to persons, property or animals as a result of the non-observance of all the requirements established in the relevant instructions manual and concerning, especially, warnings relating to installation, use and maintenance of the appliance. LAICA, in its constant commitment to improving its products, is entitled to changing without any notice, in whole or in part, its products in relation to production requirements, without this entailing any liability for LAICA towards its dealers. For further information: www.laica.it.



Sayın müşterimiz, eksiksiz memnuniyet sağlamak amacıyla güvenilirlik ve kalite elde etmek için tasarlanan bu ürünü tercih ettiğiniz için LAICA olarak size teşekkür etmek isteriz.

ÖNEMLİ
KULLANMADAN ÖNCE DİKKATLE OKUYUN
İLERİDE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN

Kullanım kılavuzu ürünün ayrılmaz parçası kabul edilmeli ve ürünün tüm ömrü boyunca saklanmalıdır. Cihazın başka bir kişiye devredilmesi halinde belgeleri de eksiksiz olarak teslim edilmelidir.
Ürünün güvenli ve doğru kullanılmasını sağlamak için, güvenlik, kullanım ve bakım konularında önemli bilgiler verdiğinden, buradaki talimat ve uyarıların kullanıcı tarafından dikkatle okunması gerekmektedir. Kullanım kılavuzunu kaybederseniz veya başka bilgiler ya da açıklamalar almak isterseniz, lütfen aşağıdaki adresten LAICA ile iletişime geçin:
LAICA S.p.A. - Viale del Lavoro, 10
36048 Barbarano Mossano (VI) - İtalya
Telefon +39 0444 795314
info@laica.com - www.laica.it

Bu sistem aşağıdakilerle donatılmıştır:

1. bi-flux® kartuş **(Şek. 1)**, musluk suyunun sertliğini azaltarak, beden açısından yararlı mineral tuzları korur. bi-flux® kartuş aynı zamanda kimyasal kontamine ediciler, ağır metaller ve kloru azaltır.
   DİKKAT: Bu kartuşu ve filtreyi belediye içme suyunu arıtmakta kullanın (bulunduğunuz yerdeki yetkili makamdan kontrol edin).
2. Germ-STOP filtre **(Şek.5)**, kazara meydana gelen durumlar için belediye içme suyunda bulunabilecek mekanik bakteri bloğunda etkilidir.
3. Germ-STOP Etkinleştirme pompası **(Şek.6)**, Germ-STOP filtreyi hazırlamakta kullanılan bir tüpten **(Şek.7A)** ve bir pistondan **(Şek.7B)** oluşan manuel piston tipi modüldür.

LAICA ULTRA FİLTRELEME SİSTEMİNİZİN GÜVENLİĞİYLE İLGİLİ GENEL UYARILAR

- Kullanmadan önce ürünün sağlam olduğundan, görünür hasar bulunmadığından emin olun. Şüpheye düşerseniz, cihazı kullanmayın ve satıcınıza danışın.
- Plastik torbayı çocukların erişemeyecekleri yerlerde saklayın: Boğulma tehlikesi vardır.
- Bu kılavuzdaki talimatları uygulayın. Bunu yapmamanız, ürünün güvenliğini etkileyebilir veya ürüne zarar verebilir.
- Bu cihaz yalnızca İÇME SUYU ARITMA CİHAZI şeklindeki kullanım amacı doğrultusunda ve kullanma talimatlarına uygun şekilde kullanılmalıdır. Tüm diğer kullanım türleri uygunsuz, dolayısıyla da tehlikeli kabul edilmektedir.
- Bu ürünü içme suyu üretiminde kullanmayın.
- Geçici bir kontaminasyon riskine karşılık güvenlik olarak Yetkili Makamlarca musluk suyunun kaynatılması uyarısı yapılırsa, bu filtreleme sistemiyle filtrelenen suyun da kaynatılması gerekir.
- Yetkili Makamlarca musluk suyunun yeniden içilebilir ve güvenli olduğu beyan edildiğinde, sistem "ULTRA FİLTRELEME SİSTEMİNİN HAZIRLANMASI" paragrafına göre temizlenmeli ve Biflux kartuşlar ile Germ-STOP filtrelerin her ikisi de değiştirilmelidir.
- Özel hastalıklar, alerjilerin etkisinde olan veya kontrollü beslenme biçimlerini takip eden kişiler ultra filtreleme sistemini kullanmadan önce bir hekime danışın.
- Ultra filtreleme sistemini **KESİNLİKLE** daha önceden arıtılmış suyla kullanmayın.
- **Yetkili makamlarca bildirilen acil durumlar söz konusu olduğunda, ayrıntılı bilgileri almak için bulunduğunuz yerdeki yetkili makamla iletişime geçin.**
- Hangi nedenden olursa olsun, kartuşları ve filtreleri **KESİNLİKLE** kurcalamayın veya kırmayın.
- İmalatçı, uygunsuz veya yanlış kullanımdan kaynaklı hiçbir hasardan sorumlu tutulmayacaktır.
- Hazırlama, filtre/kartuş değiştirme ve bakım işlemleri 12 yaş ve üzeri kişilerce yapılmalıdır.
- Çocuklar ile bedensel, duyusal veya zihinsel engelli ya da beceriden yoksun kişiler ürünü yalnızca yetişkin bir kişinin gözetimi altında kullanabilir veya bakım yapabilir. Ürünü oyuncak olarak kullanmayın.
- Cihazı **KESİNLİKLE** gözetimsiz halde bırakmayın.
- Arızalanması veya düzgün çalışmaması halinde yetkili satıcınıza başvurun. Teknik destekle ilgili bilgileri info@laica.com adresiyle iletişim kurarak alabilirsiniz.
- Ürünü dikkatle kullanın, kazara meydana gelebilecek darbelere, aşırı sıcaklık dalgalanmalarına, toza, doğrudan güneş ışığına ve ısı kaynaklarına karşı koruyun.
- Cihazı soba, elektrikli ocak, fırın veya yanıcı malzemelerden uzak tutun.
- Açıklıklarından içeri hiçbir nesneyi sokmayın.
- Kapağı hasarlıysa, cihazı kullanmayın.
- **KESİNLİKLE** sıcak su doldurmayın.
- Yalnızca ev şebekelerinden gelen, daima önceden bi-flux® kartuştan filtre edilmiş akan soğuk içme suyu doldurun.
- Cihazı **KESİNLİKLE** çalışmakta olan dezenfeksiyon kabininin içine koymayın.
- Cihazı **KESİNLİKLE** dondurmayın.
- Dış mekanda kullanmayın.
- Bu cihaz profesyonel kullanım için değildir, yalnızca evde kullanmak içindir

ÖNEMLİ:

1) Hazneyi yıkamadan önce Germ-STOP filtre ve bi-flux® kartuşu daima çıkarın.
Önemli Not: Filtreyi çıkarmak güç olabilir: Güvenlikle ilgili nedenlerden ötürü filtre istenmeyen kaçakları önlemek için haznenin içine tutunduğundan bu normal bir durumdur. Kartuş ve filtreyi sabun veya deterjan kullanarak yıkamayın.
2) Germ-STOP filtreyi kesinlikle musluk suyuyla yıkamayın ve musluk suyunu kesinlikle doğrudan Germ-STOP filtreyle filtrelemeyin. Daima önce bi-flux® kartuştan filtre edilmiş suyu kullanın.

ÜRÜNÜN KULLANIMINA DAİR ÖNEMLİ NOTLAR

Bu sistem, kamu su sistemi standartlarında arıtılmış veya rutin testlerle mikrobiyolojik açıdan güvenli olduğu belirlenmiş su kaynaklarında kullanılmak içindir. Bu sistem, aksi halde güvenli olan içme suyunun kesikli kazara mikrobiyolojik kontaminasyona karşı koruma sergilediği konusunda test edilmiştir.

- LAICA filtreleme sistemi pH değerini, insan tüketimine yönelik su kalitesine ilişkin (UE) 2020/2184 sayılı Avrupa Direktifinde belirtilen aralık içinde tutar.
- bi-flux® kartuşta bulunan aktif karbon belirli miktarda ince toz içerebilir (bu hiçbir şekilde zararlı değildir).
- Bakteriostatik eylemini kazandırmak için bi-flux® kartuşun içinde gümüş kullanılır. Herhangi bir gümüş iyonu salımı Dünya Sağlık Örgütünün (WHO) rehber ilkelerine uygundur.
- Germ-STOP filtresinin debisi ve ömür süresi, filtre edilen suyun kalite, miktar ve sıcaklığına bağlı olarak değişiklik gösterebilir.

UYGUNLUK BEYANI:

LAICA tarafından üretilen filtreleme sistemleri aşağıdaki standartlara uygundur:

- Elektromanyetik Uyumlulukla ilgili 30/2014/EU sayılı EMC Avrupa Direktifi (gereken hallerde).
- İnsan tüketimi amaçlı suyun toplanması, arıtılması, temini ve dağıtım sistemlerinde kullanılabilecek malzeme ve nesnelere ilişkin 6/04/2004 tarihli ve 174 sayılı İtalyan Bakanlık Kararnamesi.
- 23 Şubat 2023 tarihli ve 18 sayılı İtalyan Kanun Hükmünde Kararnamesi ve insan tüketimi amaçlı suya ilişkin (UE) 2020/2184 sayılı Direktif.
- Gıda ile temas eden malzemelere ilişkin 1935/2004 sayılı (EC) Düzenleme.
- Gıda ile temas edecek plastik malzemeler ve eşyalara ilişkin 10/2011 sayılı (EU) Düzenlemesi.

ULTRA FİLTRELEME SİSTEMİNİN HAZIRLANMASI

Cihazın (kartuş ve filtre dışındaki) plastik kısımlarını su ve sıvı bulaşık deterjanı kullanarak yıkayın. Temizledikten sonra tüm deterjanın durulandığından emin olun. **Filtre ve kartuşta deterjan kullanmayın. Germ-STOP filtreyi kesinlikle musluk suyuyla yıkamayın.**
Haznede hava çıkışı için bir huni **(Şek. E)** bulunur ve bu güvenlik başlığıyla **(Şek. D)** kapatılmıştır. Huninin daima kapalı olmasına özen gösterin. Ultra filtreleme sisteminin haznesi yalnızca LAICA bi-flux® filtre kartuşu ve LAICA Germ-STOP filtreyi barındıracak şekilde yapılmıştır.

bi-flux® KARTUŞUN HAZIRLANMASI

1) Aşağıdaki işlemlere devam etmeden önce ellerinizi su ve sabunla iyice yıkayın.
2) Kartuşu **(Şek.1)** torbasından çıkarın.
3) Kartuşu yerleştirmek için temiz bir tabak veya yüzey kullanın. Kesinlikle kirli şartlarda çalışmayın.
4) Kartuşu kaynatılmış soğuk musluk suyu doldurulmuş bir kaba yaklaşık 15 dakika boyunca daldırın **(Şek.2)**. İçindeki havanın çıkması için kartuşu sallayın.
5) Doğru şekilde yerleştiğinden emin olmak için hafifçe bastırarak kartuşu hazneye yerleştirin **(Şek.3)**.
6) Hazneyi kaynatılmış soğutulmuş içme suyuyla doldurun. Filtre etmeye bırakın, ardından filtre edilen suyu atın (veya bitkilerinizi sulamakta kullanın).
7) 3 litre su süzülüp atılana kadar 6. maddeyi tekrarlayın.
8) Germ-STOP filtreyi hazırlamak için hazneyi kaynatılmış soğutulmuş içme suyuyla doldurun, filtrelemeye bırakın.

bi-flux® sistemi artık Germ-STOP sistemiyle tamamlanmaya hazırdır.

Germ-STOP FİLTRENİN HAZIRLANMASI

1) Filtreyi hazırlamadan önce ellerinizi su ve sabunla iyice yıkayın.
2) Filtreyi **(Şek.5)** torbasından çıkarın.
3) Filtreyi yerleştirmek için temiz bir tabak veya yüzey kullanın. Kesinlikle kirli şartlarda çalışmayın.
4) Etkinleştirme pompasını **(Şek. 6)** torbasından çıkarın ve işlem sırasında kesinlikle kirli yüzeylere koymayın.
5) Pistonu yukarı doru çekerek tüpten ayırın **(Şek.7)**.
6) Germ-STOP filtreyi çevirerek tüpe asın **(Şek.8 ve 9)**.
7) Filtreye asıldıktan sonra tüpü **kaynatılmış soğutulmuş ve bi-flux® kartuştan filtre edilmiş içme suyuyla doldurun (Şek.10). KESİNLİKLE FİLTRE EDİLMEMİŞ SU KULLANMAYIN.**
8) Pistonu **(Şek. 11)** alın ve Germ-STOP filtreden suyun çıkmasına yetecek kadar kuvvetle tüpün içine aşağı doğru bastırıp, ardından yukarı çekin **(Şek.12)**.
   Önemli: Hava girmesini önlemek için hala boşken ve kaynatılmış soğutulmuş ve bi-flux® kartuştan filtre edilmiş musluk suyu doldurulmamışken pistonun tüpün içine kesinlikle itilmediğinden emin olun.

9) Germ-STOP filtreyi etkinleştirme pompasının tüpünden çevirerek çıkarın **(Şek.13)**.
10) Germ-STOP filtreyi çevirerek haznenin tabanına monte edin **(Şek.14)**.
11) Hazneyi ana ünitenin içine yerleştirin.
12) Ana üniteyi kapağından kapatın.

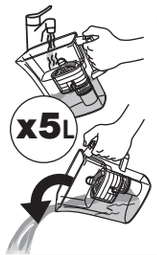
Bütün sistem artık kullanıma hazırdır.

KARTUŞ ÖMÜR GÖSTERGESİNİN ETKİNLEŞTİRİLMESİ

H  **bi-flux® kartuş ömür göstergesi**

1) Sürahinin kapağını çıkarın, baş aşağı çevirin ve arka tarafındaki manuel göstergeyi hafifçe iterek, kapaktan kısmen dışarı çıkmasını sağlayın **(Şek. H2 ve Şek. H3).**
2) Göstergenin üst merceğini **Şek.H3**'te gösterildiği gibi saat yönünde çevirerek, kartuşun başlangıç ay ve haftasını ayarlayın **(Şek. I)**. Referans alınan ay ve hafta, göstergenin üst merceğinin üzerinde basılı kırmızı işaretle aynı hizada olmalıdır. **Şek.H4**'e göre bastırarak manuel göstergeyi kapağın içine yerleştirin.

SU ARITMA SİSTEMİNİN KULLANILMASI



DİKKAT! İLK KULLANIMDA ZORUNLUDUR

1) Hazneyi en üst seviyesine kadar soğuk şebeke suyuyla doldurun ve kapağı kapatmadan filtreleme yapmasına izin verin.
2) Filtre edilen suyu atın veya bitkilerinizi sulamakta kullanın.
3) 5L su filtre edilip atılana kadar bu işlemi tekrarlayın

SİSTEMİ 15 GÜNDÜR KULLANMIYORSANIZ VE HER KARTUŞ/FİLTRE DEĞİŞİMİNDE DE BU İŞLEMİ TEKRARLAYIN

Su jetinin doğrudan kapaktaki açıklıktan haznenin içine gireceği şekilde sürahiyi musluğun altına yerleştirin. Musluğu açın (sıçramaları önlemek için su jetinin basıncı çok yüksek olmamalıdır): Su, hızlı dolum sistemini otomatik olarak açar ve doğrudan hazneye girer **(Şek.4A)**. Hazneyi üstüne kadar soğuk musluk suyuyla doldurun. Hazne neredeyse dolduğunda otomatik hızlı dolum sistemi kademeli olarak kapanır: Suyu kısın ve otomatik hızlı dolum kapandığında musluğu kapatın **(Şek.4B)**.
Her durumda sürahinin bir tarafından haznedeki su seviyesini kontrol etmek tavsiye edilir.
Su sürahisini buzdolabında saklayın. Buzdolabı iyi durumda tutulmalıdır.

Dikkat:
- Ultra filtreleme sistemini 24 saat kullanmazsanız, içinde kalan suyu atın, ardından hazneyi doldurun ve filtreleme yapmasını bekleyin. Sistem yeniden kullanılmaya hazırdır.
- Ürünü ısı kaynaklarından ve doğrudan güneş ışığından uzak tutun.
- Yalnızca soğuk su kullanın (+4°C: +30°C).
- Yalnızca su filtreleme yapın; başka tür bir sıvı filtreleme yapmayın.

FİLTRE VE KARUTŞUN ÖMÜR SÜRESİ

- **bi-flux® kartuş:** 150 litre veya 1 ay (hangisi önce dolarsa).
- **Germ-STOP filtre:** Germ-STOP bakterileri ve asılı parçacıkları (su bulanıklığını) engeller. Boş elyaf gözenekler tamamen bloke olduğunda filtre çalışmayı bırakır. 30 FAU bulanıklığa sahip zorlu suyla yapılan testler 1000 Litre ömrü olduğunu göstermektedir.

FİLTRE VE KARTUŞ DEĞİŞİMİ

- **bi-flux® kartuş:**
  Kartuşu değiştirmek için **Şek. 15**'te gösterildiği gibi yukarı çekerek hazneden çıkarın ve şu bölümde açıklanan işlemleri tekrarlayın:
  "ULTRA FİLTRELEME SİSTEMİNİN HAZIRLANMASI - bi-flux® KARTUŞUN HAZIRLANMASI".

- **Germ-STOP filtre:**
  Filtreyi değiştirmek için **Şek. 16**'da gösterildiği gibi çevirerek hazneden çıkarın ve şu bölümde açıklanan işlemleri tekrarlayın:
  "ULTRA FİLTRELEME SİSTEMİNİN HAZIRLANMASI - Germ-STOP FİLTRENİN HAZIRLANMASI"

TEMİZLİK VE BAKIM

- **Sürahi kapağı için yıkama talimatları:** Kapağı sürahiden çıkarın, baş aşağı çevirin ve arka tarafından bastırarak manuel göstergeyi çıkarın **(Şek. H2)**. Daha sonra kapağı ılık su ve sıvı bulaşık deterjanıyla elde yıkayın. Kapağı kurulayın ve **Şek. H4**'e göre bastırarak göstergeyi kapağa geri takın.
- **Hazne hunisi için yıkama talimatları:**
  Hunin içini ve başlığını en az 2-3 haftada bir temizlik fırçasıyla temizleyin. Temizledikten sonra huniyi başlıkla kapatın gevşememesine özen gösterin **(Şek. 17).**
- **Tüm diğer bileşenler için yıkama talimatları:**
  Hazneyi yıkamadan önce Germ-STOP filtre ve bi-flux® kartuşu daima çıkarın.
  Önemli Not: Filtreyi çıkarmak güç olabilir: Güvenlikle ilgili nedenlerden ötürü filtre istenmeyen kaçakları

önlemek için haznenin içine tutunduğundan bu normal bir durumdur.
bi-flux® kartuş, Germ-STOP filtre ve çıkarılabilen manuel gösterge dışında tüm bileşenleri haftada en az 2-3 kez ılık su ve sıvı bulaşık deterjanıyla elde yıkayın. Başka kimyasallar veya aşındırıcılar kullanmayın. **Germ-STOP filtreyi kesinlikle musluk suyuyla yıkamayın.** bi-flux® kartuş ve Germ-STOP filtreyi sabun veya deterjan kullanarak yıkamayın.

HASARLI PARÇALARIN DEĞİŞTİRİLMESİ

Kapağın / çıkarılabilen manuel göstergenin / Germ-STOP Etkinleştirme Pompasının değiştirilmesi:
Kırılması veya hasar görmesi halinde satıcınıza danışın. Sonrasında hasarlı parçaları **"BERTARAF PROSEDÜRÜ"** paragrafında belirtildiği gibi bertaraf edin.

SORUN GİDERME

SORUN	OLASI NEDENİ	ÇÖZÜMÜ
Su durana kadar yavaş akıyor	1) bi-flux® kartuş düzgün etkinleştirilmemiş. 2) bi-flux® kartuşun içinde hava kabarcıkları kalmış suyun normal akmasını engelliyor. 3) Germ-STOP filtrenin ömrü dolmuş. 4) Germ-STOP filtre yeni ancak düzgün etkinleştirilmemiş.	1) "bi-flux® KARTUŞUN HAZIRLANMASI" bölümünde açıklanan prosedürü tekrarlayın. 2) Kartuşu çıkarın, kaynatılmış soğutulmuş içme suyuna daldırarak, hava kabarcıklarının dışarı çıkmasını sağlayın, süzülmeye bırakın, ardından hazneye geri takın. 3) Germ-STOP filtreyi yenisiyle değiştirin. 4) "Germ-STOP FİLTRENİN HAZIRLANMASI" bölümünde açıklanan prosedürü tekrarlayın.

SORUN	OLASI NEDENİ	ÇÖZÜMÜ
Sistemde istenmeyen kokular veya tatlar var	1) Sistemin temizlik ve bakımı düzgün yapılmamış. 2) Germ-STOP filtrenin ömrü dolmuş.	1) "TEMİZLİK VE BAKIM" bölümünde açıklanan prosedürü tekrarlayın. 2) Germ-STOP filtreyi yenisiyle değiştirin.

BERTARAF PROSEDÜRÜ

Tüm bileşenleri ait olduklarını sınıfa göre bertaraf edin.

GARANTİ

Bu cihaz, mal tesliminin yapıldığı tarihten itibaren 2 yıl veya tüketicinin ikamet ettiği ülkenin mevzuatında öngörülen daha uzun süre boyunca garanti kapsamındadır. Öngörülen bu süre İtalyan ve Avrupa mevzuatına uygundur. LAICA ürünleri yalnızca evde kullanılmak için tasarlanmıştır, bu nedenle ticari amaçlarla kullanılmaları yasaktır. Garanti yalnızca üretim kusurları kapsar ve kazara meydana gelen olaylardan, yanlış kullanımdan, ihmalden veya ürünün uygunsuz kullanılmasından kaynaklanan hasarlarda geçerli değildir. Yalnızca temin edilen aksesuarları kullanın; başka aksesuarların kullanılması garantiyi geçersiz kılar. Ekipmanı hangi nedenden olursa olsun açmayın; ekipmanın açılması veya kurcalanması garantiyi kesinlikle geçersiz kılar. Garanti, ürün donanımında varsa, kullanıldıkça yıpranmaya ve aşınmaya maruz kalan bataryalar gibi parçaları kapsamaz. Teslim tarihinden itibaren 2 yıl veya tüketicinin ikamet ettiği ülkenin mevzuatında şart koşulan daha uzun süre geçtikten sonra garanti geçerliliğini yitirir; bu durumda teknik servis işlemleri ücret karşılığı yapılacaktır. Garanti kapsamında veya ücret karşılığı yapılan teknik servis işlemleriyle ilgili bilgiyi info@laica.com adresinden yazılı olarak isteyebilirsiniz.
Garanti kapsamında olan ürünlerin onarım veya değiştirme işlemleri ücretsizdir. Arıza olması halinde satıcınıza danışın; hiçbir şeyi doğrudan LAICA firmasına GÖNDERMEYİN. Garanti kapsamındaki tüm işlemler (ürün veya herhangi bir parçasının değişimi dahil), değiştirilen ürünün ilk baştaki garanti süresinin uzadığı anlamına gelmez. İlgili kullanım kılavuzunda yer alan hükümlere, özellikle de cihazın kurulum, kullanım ve bakımıyla ilgili olan talimatlara uygun hareket edilmemesinden kaynaklanan, kişiler, eşyalar ve evcil hayvanlarda doğrudan veya dolaylı olarak meydana gelebilecek hiçbir hasarda imalatçı sorumlu tutulamaz. LAICA firması ürünlerinde sürekli iyileştirme yaptığından, herhangi bir üretim ihtiyacına göre ürünlerinde önceden bildirimde bulunmadan tamamen veya kısmen değişiklik yapma hakkını saklı tutar ve bu durum LAICA veya satıcılarına hiçbir sorumluluk getirmez. Daha fazla bilgi için: www.laica.it.

Reference literature

1) Guidelines for Drinking-water Quality - 4th ed.
ISBN 978 92 4 154815 1 (NLM classification: WA 675), World Health Organization, WHO Library Cataloguing-in-Publication Data.

2) Nutrients in Drinking-water
ISBN 92 4 159398 9 (NLM classification: WA 687), Water, Sanitation and Health, Protection and the Human Environment, World Health Organization, Geneva. World Health Organization, WHO Library Cataloguing-in-Publication Data.

3) Silver in Drinking-water
Background document for development of WHO Guidelines for Drinking-water Quality. World Health Organization, World Health Organization, Geneva, 1996.

4) pH in Drinking-water
Background document for development of WHO Guidelines for Drinking-water Quality. World Health Organization, World Health Organization, Geneva, 1996.

5) Calcium and Magnesium in Drinking-water
Public health significance.
ISBN 978 92 4 156355 0 (NLM classification: QV 276)
World Health Organization, WHO Library Cataloguing-in-Publication Data

6) Hardness in Drinking-water
Background document for development of WHO Guidelines for Drinking-water Quality. World Health Organization, World Health Organization, Geneva, 1996.

7) Jug water filter systems – Specification
British Standard, BS 8427 : 2004

8) AFNOR – Association Française de Normalisation
Norme Francaise NF P41 - 650

LAICA S.p.A.
Company with sole shareholder and subject to the management and coordination of Strix Group Plc.

Viale del Lavoro, 10
36048 Barbarano Mossano (VI) - Italy
Phone +39 0444 795314
info@laica.com - www.laica.it

UK Importer: Strix Ltd, Forrest House, Ronaldsway, Isle Of Man, IM9 2RG, British Isles